

Minerva Alganza Roldán & Panagiota Papadopoulou (eds.), *La mitología griega en la tradición literaria: de la Antigüedad a la Grecia contemporánea*, Granada: Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas, 2017, 444 págs. ISBN: 978-84-9590-589-5

En el Prólogo (págs. 11-13) nos indican las editoras el motivo de la publicación de este excelente volumen, como fruto de la colaboración entre el Proyecto de Investigación de Excelencia “Estudios sobre la transmisión y tradición de Paléfato y la exégesis racionalista de los mitos” (FFI2014-52203-P), financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad, y el Grupo de Investigación multidisciplinar “Estudios de la Civilización Griega Medieval y Moderna” (HUM 728), dependiente del Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas de Granada.

Las editoras justifican la elección del tema por la especial importancia de los mitos en la cultura griega antigua y en la tradición que en ella se fundamenta. Porque sin duda la mitología griega no ha dejado nunca de ser fuente inagotable de inspiración tanto para las diferentes literaturas –comenzando por la de Roma– como para las artes plásticas, musicales, cinematográficas, etc., llegando su pervivencia a la actualidad. Ante la amplitud inabarcable del tema, los trabajos se han centrado en aspectos menos estudiados en general (lo que acrecienta su interés y la originalidad del libro), en la historiografía y la mitografía principalmente (que coinciden con las líneas de trabajo del Grupo y del Proyecto de Investigación), enfocándose sobre todo en su pervivencia a lo largo de los siglos y su influjo en diversos autores y géneros literarios y artísticos.

Son 23 los artículos (de reconocidos especialistas de ámbito internacional: de España, Grecia, Inglaterra, Francia, Italia) que componen el volumen. Los artículos van precedidos por una Introducción a cargo de Antonio Melero Bellido (“La mitología griega en la tradición literaria: de la Antigüedad a la Grecia contemporánea”), que presenta en valiosa síntesis los rasgos esenciales del tema general: las múltiples facetas, funciones, interpretaciones, proyecciones del mito, en continuidad por las diferentes culturas y momentos históricos.

De manera bien organizada, la distribución de los artículos sigue un criterio cronológico: en una primera sección se presentan los dedicados a la literatura antigua; en la segunda, a la medieval; en la tercera, a Bizancio, y en la cuarta, a las literaturas europeas contemporáneas.

La primera sección, “Los mitos en la literatura antigua: historia, retórica y mitografía”, comprende 6 trabajos:

- “La recepción de los mitos en la primera mitografía”, por Jordi Pàmias; el autor considera la contribución de los mitógrafos arcaicos (Hecateo, Ferecides, Acusilao, Helanico) como independiente de la epopeya, al menos en parte.
- “El mito de Diomedes en los libros V y VI de la Geografía de Estrabón: colonización y propaganda imperial”, por José Vela Tejada, quien muestra

cómo estos libros V y VI de la *Geografía* de Estrabón, dedicados a la descripción de Italia y Magna Grecia, tienen la finalidad de explicar el proceso de expansión de Roma, como propaganda augústea. Así (puesto que en Estrabón el mito experimenta un proceso de racionalización que lo equipara a noticias históricas), el geógrafo utiliza los mitos del ciclo troyano y sus héroes –como Diomedes– como puente entre el legado griego y el poder imperial romano.

- “El mito en la escuela griega: el testimonio de los rétores”, por José Antonio Fernández Delgado. El autor señala que la mitología no formaba parte del programa de estudios en el mundo antiguo, pero era impartida de manera indirecta, a través de los textos leídos y comentados (principalmente de Homero, líricos, Eurípides, Hesíodo).
- “La mitología clásica en el *Contra el cínico Heraclio* del emperador Juliano”, de Alberto J. Quiroga Puertas, quien analiza el empleo de la mitología en esta obra del emperador ‘Apóstata’, que dice verse obligado por el uso impío de la mitología por parte del cínico Heraclio a componer un mito en el que alegoriza sobre su vida y su ascensión al poder imperial, presentándose como un héroe épico.
- “The story of Actaeon and the inevitability of myth”, por Greta Hawes. En este caso la autora hace un recorrido por el tratamiento en las fuentes grecolatinas de un mito particular, el de Acteón, del que -aunque difieren otros datos en las distintas fuentes- es uniforme el hecho de su muerte, inevitable.
- “Récit mythographique et intrigues. Le cas d’Antoninus Liberalis”, de Charles Delattre, que está en desacuerdo con la opinión de que la obra de Antonino Liberal sea una compilación de meros relatos mitográficos, sino que considera que es propio de sus historias que haya intriga y emociones estrechamente asociadas a la acción, de modo que los sentimientos de los personajes son el verdadero motor del relato, y no es la metamorfosis su único principio unificador.

La segunda sección, “La tradición mitográfica medieval y humanista”, comprende 4 trabajos:

- “La mitología clásica en el *Liber monstrorum*”, por Álvaro Ibáñez Chacón, quien muestra que el mito -dada la gran relevancia de los mitos de monstruos y héroes- conforma el armazón argumental de la obra estudiada (cuya fuente principal es Virgilio), que es uno de los bestiarios medievales más particulares, porque falta el carácter alegórico y también la exégesis, elementos típicamente medievales.
- “Théologie poétique et syncrétisme mythographique chez Boccace”, a cargo de Françoise Graziani. La autora muestra cómo Boccaccio concebía un viaje alegórico con la misión sagrada de reconfigurar la herencia cultural mediterránea en fábulas poéticas.
- “Mitos de las *Metamorfosis* de Ovidio en el comentario de Iacobus Pontanus”, por María Consuelo Álvarez Morán y Rosa María Iglesias Montiel. Las autoras presentan una selección de mitos extraídos de los comentarios a las *Metamorfosis* de Ovidio hechos por el jesuita Iacobus Pontanus, en la que se evidencian por un lado los grandes conocimientos sobre Ovidio que tenía

Pontanus y, por otra parte, la distinción que hacía entre los pasajes elegidos para los estudiantes y los destinados a profesores y eruditos, omitiendo -como él mismo indica- los de carácter inmoral.

- “Juan Tzetzes, exégeta de Paléfato”, de Minerva Alganza Roldán. Tzetzes es el escritor bizantino que más destacadamente menciona a Paléfato, por el número de referencias y por su actitud crítica, y lo sitúa en un lugar relevante en la historia de la alegoría, y no sólo le resume y parafrasea, sino que a veces contradice sus interpretaciones y propone la suya propia, como en el caso de los centauros.

La tercera sección, “La mitología en Bizancio”, consta de 7 estudios:

- “...«et le mythe s’est fait histoire». Des interprétations byzantines du passé mythique”, por Paolo Odorico. El autor destaca que en Bizancio los relatos sobre la historia del hombre tras la creación recurren a la Biblia y a los relatos mitográficos griegos antiguos, que pierden su dimensión extraordinaria y se convierten en fuente histórica al mismo nivel que la Biblia, interpretados en clave histórica y cristiana.
- “Mitología legendaria de Constantinopla”, a cargo de Encarnación Motos Guirao. Esta contribución se centra en la iconografía de Constantinopla, empezando por analizar los antiguos textos sobre la fundación de la ciudad referentes a las esculturas de temática mitológica con que Constantino embelleció su nueva capital; a partir de ese estudio la autora muestra cómo aún pervivía esa mitología fundacional en el subconsciente de los ciudadanos de los siglos XIV y XV, que aún seguían narrando a los viajeros esas antiguas historias sobre estatuas y mitos.
- “Héroes mitológicos y héroes bizantinos. Mitología griega y orígenes del caballero cristiano bizantino en los procesos de heroificación de Juan Troglita, Belisario y Heraclio (530-630)”, de José Soto Chica. Hasta la entrada triunfal del emperador Heraclio en Jerusalén (630), en la centuria anterior se asistió a una súbita renovación de la épica, de la epopeya histórica, con características muy especiales, y el mejor exponente del nuevo héroe bizantino es Heraclio, el emperador heroico por excelencia, un nuevo Heracles, lo que motiva además que a partir de él los héroes -como Alejandro y Hércules- sean representados con los atributos imperiales.
- “La mitología en la obra de Jorge de Pisidia”, por Gonzalo Espejo Jáimez. El autor estudia la figura de Jorge de Pisidia, un destacable cultivador del panegírico bizantino en verso del siglo VII, que recurre a la mitología pagana (sus cuarenta referencias mitológicas son recogidas con sus datos en cinco tablas anexas), pero cuidando de que no perturbe el saber auténtico, el que lleva a Dios.
- “La mitología en la *Alexiada* de Ana Comnena”, de Salud Baldrich Aparicio. La autora muestra la utilización que hacen de la mitología griega los historiadores bizantinos, en concreto la historiadora Ana Comnena en su obra *Alexiada*, que deja patente su amplia cultura y conocimientos de la literatura griega.
- “El testimonio de León Diácono sobre los tauroescitas y Aquiles”, a cargo de Matilde Casas Olea. León Diácono, que se desenvuelve dentro de los patrones de la historiografía bizantina, combina perfectamente los dos pilares en que

esta se sustenta, la cultura cristiana y la herencia clásica, evidenciando un gusto especial por las referencias a la Antigüedad. Prueba clara es el excursus aquí estudiado, en que León se refiere a los rusos como tauroescitas, e identifica la zona con la patria de Aquiles, del que se genera así una nueva imagen.

- “La mitología como elemento literario en la novela bizantina”, por Moschos Morfakidis Filactós. El autor se centra en el estudio de la novela de amor *Rodante y Dosicles* de Teodoro Pródromo (s. XII), que está ambientada en la Antigüedad tardía y responde a los gustos de la época (un período de auge filológico y literario conocido como “Renacimiento de los Comnenos”). Pródromo sigue las normas de la novela helenística y utiliza la mitología para ambientar su relato.

En una cuarta sección, “Mitos griegos en las literaturas europeas contemporáneas”, se agrupan los últimos 6 artículos:

- “La mitología grecolatina en la poesía de la revista *Grecia* (1918-1920)”, de Antonio Barnés Vázquez. El autor estudia la presencia de la mitología grecolatina en los poemas publicados en la revista literaria *Grecia*, que se editó entre 1918 y 1920 primero en Sevilla y después en Madrid y que constituye un jalón importante de la historia de la vanguardia literaria en España. Estudiar el mito grecolatino en las vanguardias puede también arrojar luz sobre la capacidad metamórfica del propio mito al hacerse presente en movimientos supuestamente antagónicos. Por otra parte, aunque el mito se desmitifica a menudo, se convierte en clave, y es posible, por tanto, que la ruptura con la tradición preconizada por las vanguardias salve esa misma tradición al renovarla.
- “La actualización mítica como recurso compositivo en los *Epigramas helenísticos* de Gabriel Celaya”, por Rafael Gallé Cejudo. El autor comienza señalando que la presencia de ecos de la mitología griega es constante en la obra de Celaya; pero el estudio se centra en concreto en una obra menor y tardía, los *Epigramas helenísticos* incluidos en *Penúltimos poemas* (1982), y en el empleo en ella del mito clásico como recurso compositivo. Aquí Celaya muestra sus dotes de poeta extraordinario que supo actualizar el mito grecolatino y manejar con maestría la técnica compositiva epigramatística antigua.
- “Las figuras mitológicas como representación del dolor nacional en la obra poética de Ioanna Tsatsos”, por Maila García-Amorós. Ioanna Tsatsos, autora griega de la segunda mitad del siglo XX, aunque es más conocida por su obra en prosa, también escribió poesía, en la que se centra este trabajo para analizar el uso del mito. Son poemas que reflejan hechos históricos, en concreto el dolor y desastre nacional, en los que la alusión mítica va más allá del simple recurso estilístico para convertirse en todo un símbolo, una alegoría del helenismo.
- “El mito griego en la obra de Ángeles Sikelianós”, de Panagiota Papadopoulou. Ángeles Sikelianós, extraordinario poeta griego de la primera mitad del siglo XX, trató de revivir el espíritu délfico de concordia y autoconocimiento y la verdad de los mitos antiguos, unificando la antigua espiritualidad con un acendrado cristianismo y ampliando su patriotismo hasta la universalidad: crear un nuevo mundo integral, en el que las dos visiones, el Orfismo y el

Cristianismo, están unidas, y Grecia asume el papel de convocar a todos los pueblos del universo.

- “La literatura de mujeres después de la dictadura de los coroneles: antiguos mitos y censura”, de Theodora Polychrou. En Grecia a partir de la dictadura de los coroneles floreció una literatura escrita por mujeres que adaptaron la censura impuesta convirtiéndola en instrumento literario. Se desarrolló sobre todo entre los años 70 y 80, en que nace la escritura femenina en el país, en una generación que forma su discurso bajo un estado de desigual trato por su condición de mujer. Los temas mitológicos (como el de Progne y Filomela) presentes en mujeres poetas, como Tzeni Mastoraki, Paulina Pampouli o Rea Galanaki, usados como analogía histórica o social, son clave cultural del pasado y fuente para la crítica del presente.
- “De Eurípides a Kakoyiannis: el destino de la mujer después de una guerra (Hécuba, Casandra, Andrómaca y Helena)”, por Leonor Pérez Gómez. La autora estudia la adaptación cinematográfica de *Las troyanas* de Eurípides realizada por Mijalis Kakoyiannis, que muestra la versatilidad y actualidad del mito heleno (como queda patente en el hecho de que a lo largo de la historia las mujeres han sido sistemáticamente tomadas como blanco de violencia y botín de guerra), a la vez que subraya la importancia del cine para denunciar situaciones actuales recurriendo a la antigüedad. Ilustran el estudio expresivas imágenes del film.

Como podemos observar a través de la breve sinopsis de cada uno de los 23 artículos, estos presentan temáticas muy diversas, de sumo interés todos, algunos muy novedosos sobre cuestiones no demasiado estudiadas, lo que hace del volumen conjunto un valioso trabajo.

Alicia Esteban Santos
Universidad Complutense de Madrid
aesteban@ucm.es